XtremeMac™

INCHARGE™ DUO

USER'S GUIDE | GUIDE D'UTILISATEUR

Made for iPod

Works with iPhone

IPU-ICD-11
IPU-ICD-13

Contents

04 English

10 Française

17 Italiano

24 Deutsch

32 Español

XtremeMac™

Congratulations on your purchase!

Thank you for purchasing InCharge Duo rapid charging dock and syncing cradle. The following pages explain the features and operation of InCharge Duo, so please take a few moments to read through this manual.

Package Contents

- InCharge Duo Unit
- AC Power Supply
- User Manual

IMPORTANT
Please read all safety instructions before proceeding. The answers to most set up and performance questions can be found in this manual or in the Trouble Shooting Tips. If you have any further questions about the operation or use of this product please contact our consumer care team for assistance before returning it to the place of purchase.

CUSTOMER SERVICE
Email: support@xtrememac.com
Telephone: 1-866-392-9800 (Toll free within the United States)
Hours of operation: Monday through Friday, 9am–6pm EST

PRODUCT SAFETY

When used in the directed manner, this unit has been designed and manufactured to ensure your personal safety. However, improper use can result in potential electrical shock or fire hazards. Please read all safety and operating instructions carefully before installation and use, and keep these instructions handy for future reference.

The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION: To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

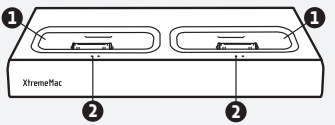
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water — This apparatus shall not be exposed to dripping or splashing, and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. The apparatus should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched—particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Do not install in an area which impedes the access to the power plug. Disconnecting the power plug is the only way to completely remove power to the product and must be readily accessible at all times.
12. Power source—Use only the power supply that is included with this unit. Do not substitute with any other power supply.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has

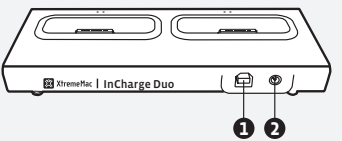
been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. For service, refer to qualified service personnel, return to the dealer, or call the XtremeMac service line for assistance.

Unpacking and Initial Setup

1. Remove InCharge Duo from the box and remove protective foam bag. Keep original packaging for 1 year for the warranty and then properly dispose or recycle.
2. Place InCharge Duo on a level surface following the precautions listed in the safety warnings.
3. Remove AC adapter from the packaging. Read and review manual and safety warnings.
4. Read and review manual and safety warnings.
5. Connect the AC adapter into the jack on the back of the unit.



1. Universal dock wells
2. LED charge status indicators



1. USB port
2. Power jack

XtremeMac™

Charging Devices:

Use the insert designed for your iPhone or iPod and gently place in the dock well. Next, place your device into the dock well. The device(s) will automatically begin charging.

The status indicators on the top of the unit show the battery status. The red charge indicator will light up letting you know that the dock is charging. When the battery is more than 80% charged, the red indicator will turn off and the green indicator will light up.

The dock on the right side is capable of rapid charging at all times, while the dock on the left (marked with the USB logo) can only rapid charge when your computer is off or the USB cable is not connected to InCharge Duo.

Syncing an iPod or iPhone:

Use the include USB cable to connect InCharge Duo to a computer with iTunes installed. Next, dock your iPod or iPhone onto the dock marked with the USB logo (left dock) and follow iTunes instructions for syncing.
The dock on the right side is not capable of syncing and is for charging only.

Federal Communication Commission: Verified to comply with FCC Rules for Radiated and Conducted Emission, Part 15, Subpart B, for Class B Equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: This device may not cause harmful interference. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Note that FCC regulations provide that changes or modifications not expressly approved by XtremeMac could void your authority to operate this equipment.

CE Compliance for Europe: Verified to comply with EN55013, for RF Emissions and EN55020 for Immunity as applicable.

C-Tick Compliance for Australia: Verified to comply with AS/NZ1053 for RF Emissions as required by the Australian Communications Authority.

The use of this symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased this product.

Made for iPod

Works with iPhone

Copyright © 2009 Imation Corp. XtremeMac, Incharge Duo, and the "X" logo are trademarks of Imation Corp. Designed in the USA. Made in China. iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPhone is trademark of Apple, Inc.

"Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

• • •

XtremeMac™

Félicitations !

Merci d'avoir acheté InCharge Duo, à la fois un Dock de chargement rapide et une station de synchronisation. Prenez quelques instants pour parcourir ce guide. Les pages qui suivent vous présentent les caractéristiques et le fonctionnement d'InCharge Duo.

Contenu de la boîte

- Dispositif InCharge Duo
- Bloc d'alimentation CA
- Câble de synchronisation USB

IMPORTANT
Veuillez lire toutes les consignes de sécurité avant de commencer. Les réponses à la plupart des questions concernant la configuration et la performance du produit se trouvent dans ce guide ou dans les informations de dépannage. Pour toute question complémentaire sur le fonctionnement ou l'utilisation du produit, veuillez contacter notre service après-vente avant de renvoyer le produit à votre point de vente.

SERVICE APRÈS-VENTE
Courrier électronique : support@xtrememac.com
Numéro de téléphone : 1.866.392.9800
(numéro gratuit aux États-Unis)
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 9h à 18h
(heure de la côte est américaine)

SÉCURITÉ DU PRODUIT
Si vous respectez les instructions, ce produit est conçu et commercialisé pour garantir votre sécurité. Une utilisation inappropriée peut engendrer un risque d'électrocution ou d'incendie. Veuillez lire attentivement l'ensemble des instructions de sécurité et de fonctionnement avant d'installer et d'utiliser ce produit. Conservez ces instructions à portée de main pour les consulter par la suite.

La flèche en forme d'éclair dans un triangle indique la présence d'une tension électrique dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil. Cette tension est d'un niveau suffisamment élevé pour représenter un risque d'électrocution.

Attention: afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle ou la partie arrière. Ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez la réparation et l'entretien à du personnel qualifié.

Le point d'exclamation dans un triangle indique que le manuel d'instructions inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

ATTENTION : Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche (polarisée) avec une rallonge électrique ou toute autre prise de courant si les lames de la fiche ne s'insèrent pas complètement dans la prise.

ATTENTION : Pour réduire tout risque d'incendie et d'électrocution, tenez l'appareil à l'écart de la pluie et de l'humidité.

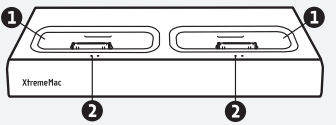
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Suivez l'ensemble des avertissements.
4. Respectez toutes les instructions.
5. Tenez l'appareil à l'écart de l'eau et de toute source de suintement ou d'éclaboussure et ne placez aucun objet rempli d'eau (un vase, par exemple) sur l'appareil.
6. Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant. Ne placez pas l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface du même type pouvant obstruer les orifices de ventilation.
8. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur, par exemple un radiateur, une bouche de chauffage, une cuisinière ou tout autre appareil produisant de la chaleur, notamment les amplificateurs.
9. Ne placez aucune source de flamme nue (une bougie, par exemple) sur l'appareil.
10. Placez toujours le cordon d'alimentation de sorte qu'on ne risque pas de marcher dessus ni de le pincer, notamment aux points d'entrée et de sortie des fiches et des prises.
11. N'installez pas l'appareil dans une zone où l'accès à la fiche n'est pas garanti. Le débranchement de la fiche d'alimentation est la seule manière de mettre

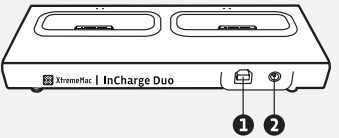
le produit complètement hors tension. Vous devez pouvoir accéder facilement à la fiche à tout moment.
12. Source d'alimentation: utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil. Ne le remplacez par aucun autre bloc d'alimentation.
13. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
14. Confiez l'ensemble des travaux d'entretien à du personnel qualifié. Des travaux d'entretien sont nécessaires lorsque l'appareil est endommagé (la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, du liquide s'est renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé). Pour l'entretien, adressez-vous à du personnel qualifié, retournez l'appareil au distributeur ou contactez l'assistance téléphonique de XtremeMac.

Déballage et configuration initiale

1. Retirez InCharge Duo de la boîte, puis retirez l'enveloppe en mousse qui protège l'appareil. Conservez l'emballage d'origine pendant 1 an pour la garantie, puis éliminez-le de manière appropriée ou recyclez-le.
2. Posez InCharge Duo sur une surface horizontale en suivant les instructions de sécurité.
3. Retirez l'adaptateur CA de l'emballage.
4. Lisez attentivement le guide d'utilisation et les instructions de sécurité.
5. Branchez l'adaptateur CA sur le connecteur femelle au dos de l'appareil.



1. Logements de Dock universels
2. Voyants lumineux indiquant l'état de chargement



1. Port USB
2. Connecteur "Power"

Chargement d'appareils :

Utilisez l'adaptateur conçu pour votre iPhone ou votre iPod et placez-le délicatement dans le logement de Dock. Ensuite, insérez votre appareil dans le logement de Dock. L'appareil commence à se recharger automatiquement.

Les indicateurs d'état situés sur la partie supérieure de l'appareil indiquent l'état de chargement de la batterie. L'indicateur de charge rouge s'allume pour vous indiquer que le Dock recharge votre appareil. Lorsque la batterie est rechargée à plus de 80 %, l'indicateur rouge s'éteint et l'indicateur vert s'allume.

Le Dock de droite recharge rapidement votre appareil en toutes circonstances alors que le Dock de gauche (avec le logo USB) ne peut recharger rapidement que lorsque

votre ordinateur est éteint ou que le câble USB n'est pas connecté à InCharge Duo.

Synchronisation d'un iPod ou d'un iPhone :

Utilisez le câble USB fourni pour connecter InCharge Duo à un ordinateur où iTunes est installé. Ensuite, connectez votre iPod ou votre iPhone au Dock comportant le logo USB (Dock de gauche) et suivez les instructions d'iTunes pour effectuer une synchronisation.

Le Dock situé à droite ne peut pas synchroniser et ne sert qu'au chargement d'appareils.

Federal Communication Commission : testé et conforme à la règlementation de la FCC, section 15, sous-section B, sur les émissions rayonnées et par conduction des appareils de classe B.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles FCC. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : cet appareil ne peut provoquer aucune interférence nuisible. Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable. Remarque : la règlementation FCC stipule que les modifications non expressément homologuées par XtremeMac risquent d'annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet appareil.

Conformité CE pour l'Europe : testé et conforme à la norme EN55013 sur les émissions RF et à la norme EN55020 sur l'immunité le cas échéant.

Conformité C-Tick pour l'Australie : testé et conforme à la norme AS/NZ1053 sur les émissions RF suivant la réglementation de l'Australian Communications Authority.

XtremeMac™

L'utilisation de ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. En vous assurant d'éliminer ce produit de manière appropriée, vous contribuerez à la prévention des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine qui auraient pu être causés par une manutention des déchets inappropriée. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le service municipal compétent, le service de ramassage des ordures ménagères ou le revendeur de ce produit. Apple n'est en aucun cas responsable du onctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux règlements et aux normes de sécurité.

Copyright © 2009 Imation Corp. XtremeMac, Incharge Duo et le logo "X" sont des marques de Imation Corp. Conçu aux États-Unis. Fabriqué en Chine. iPod est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. iPhone est une marque d'Apple Inc.

L'expression "Made for iPod" (conçu pour l'iPod) désigne un accessoire électronique conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod et ayant reçu du fabricant un certificat de conformité aux normes de fonctionnement Apple. L'expression "Works with iPhone" (fonctionne avec l'iPhone) désigne un accessoire électronique conçu pour se connecter spécifiquement à un iPhone et ayant reçu du fabricant un certificat de conformité aux normes de fonctionnement Apple. Apple n'est en aucun cas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux règlements et aux normes de sécurité.

• • •

Complimenti per il vostro acquisto!

Grazie per aver acquistato InCharge Duo, base per la ricarica rapida e supporto per la sincronizzazione. Le seguenti pagine spiegano le funzioni e il funzionamento di InCharge Duo, vi preghiamo di dedicare alcuni istanti a leggerle interamente.

L'imballaggio contiene

- Unità InCharge Duo
- Alimentazione AC
- Cavo di sincronizzazione USB

IMPORTANT
Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di cominciare. Le risposte alla maggior parte delle domande sulla configurazione e il funzionamento si trovano in questo manuale o nella sezione sulla risoluzione dei problemi. Se avete ulteriori domande sul funzionamento o sull'utilizzo di questo prodotto, contattate i nostri addetti all'assistenza clienti prima di restituirlo al venditore.

SERVIZIO CLIENTI
E-mail: support@xtrememac.com
Numero di telefono: 1-866-392-9800 gratuito dagli Stati Uniti
Orario di funzionamento: da lunedì a venerdì, 9:00 - 18:00 EST (USA)

SICUREZZA DEL PRODOTTO
Qualora utilizzata nella maniera indicata, quest'apparecchiatura è stata disegnata e fabbricata per garantire la vostra sicurezza personale. Tuttavia, l'uso improprio può causare scosse elettriche o incendi. Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e funzionamento prima dell'installazione e dell'utilizzo, e mantenere le istruzioni a portata di mano per consultarle in seguito.

Il lampo con punta di freccia, inserito di un triangolo equilatero, avvisa l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'involucro del prodotto che può essere di intensità sufficiente da costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

Attenzione: per evitare rischi di scossa elettrica non rimuovere il coperchio (o la parte posteriore). All'interno non vi sono parti che l'utente possa riparare. Per le riparazioni rivolgersi a personale qualificato.

Il punto esclamativo, inserito in un triangolo equilatero, avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e di manutenzione (riparazione) all'interno della documentazione che accompagna il prodotto.

ATTENZIONE: per evitare scosse elettriche non utilizzare questa spina (polarizzata) con una prolunga, un connettore o altra uscita se lo spinotto non si inserisce completamente, per evitare che lo spinotto rimanga esposto.

AVVERTENZA: Per ridurre i rischi di incendi o di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

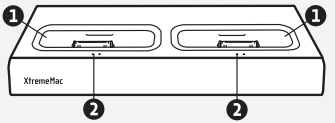
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Osservare tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua. Questo apparecchio non deve essere esposto a gocce o schizzi, e nessun oggetto contenente liquidi, ad esempio un vaso, deve essere collocato al di sopra di esso.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire nessuna apertura di ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del fabbricante. Questo apparecchio non deve essere collocato su un letto, un divano, un tappeto o su una superficie simile, che possa ostruire le aperture di ventilazione.
8. Non installare vicino a fonti di calore cometermosifoni, diffusori di aria calda, stufe o altre apparecchiature (compresi gli amplificatori), che possano produrre calore.
9. Non devono essere collocate sull'apparecchio fiamme nude, come ad esempio candele accese.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato e schiacciato, in particolar modo vicino alle pine, ai connettori ausiliari e ai punti in cui essi escono dall'apparecchio.
11. Non installare in un'area che impedisce l'accesso alla spina di alimentazione. Scollegare la spina è l'unico modo per privare completamente il prodotto di energia e deve essere di facile accesso in qualsiasi momento.

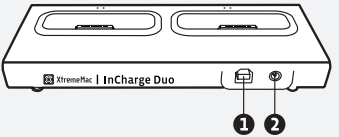
12. Alimentazione: utilizzare solo il sistema di alimentazione fornito con l'unità. Non sostituire con altri sistemi.
13. Scollegare l'apparecchio durante temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La riparazione è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato, quando ad esempio sono guasti i cavi di alimentazione o la spina, sono stati rovesciati dei liquidi o degli oggetti sono caduti sull'apparecchio, il dispositivo è stato esposto a pioggia o a umidità, non funziona normalmente o è stato fatto cadere. Per le riparazioni rivolgersi a personale qualificato, restituirlo al rivenditore o chiamare il servizio di assistenza di XtremeMac.

Disimballaggio e configurazione iniziale

1. Estrarre InCharge Duo dall'imballaggio e rimuovere la busta di schiuma protettiva. Conservare l'imballaggio originale per 1 anno per la garanzia e poi smaltirlo o riciclarlo correttamente.
2. Collocare InCharge Duo su una superficie piana rispettando le indicazioni elencate nelle avvertenze di sicurezza.
3. Estrarre l'adattatore AC dall'imballaggio.
4. Leggere attentamente la guida e gli avvertimenti di sicurezza.
5. Collegare l'adattatore AC alla presa nella parte posteriore dell'unità.



1. Alloggi Universal Dock
2. Indicatori LED di stato della carica



1. Porta USB
2. Presa di alimentazione

Ricarica dei dispositivi:

Utilizzare la spina disegnata per l'iPhone o l'iPod e inserirla delicatamente nell'alloggio dock. Quindi, posizionare il dispositivo nell'alloggio dock. I dispositivi inizieranno automaticamente a ricaricarsi.

Gli indicatori di stato nella parte superiore dell'unità mostrano lo stato della batteria. L'indicatore di carica rosso si accenderà quando il dock sta ricaricando. Quando la batteria ha raggiunto l'80% della carica, si spegnerà l'indicatore rosso e si accenderà l'indicatore verde.
Il dock di destra può realizzare ricariche rapide in qualsiasi momento, mentre quello di sinistra (con il logo USB) può ricaricare rapidamente solo quando il computer è spento o il cavo USB non è collegato a InCharge Duo.

XtremeMac™

Sincronizzare un iPod o un iPhone:

Utilizzare il cavo USB incluso per collegare InCharge Duo a un computer con iTunes installato. Quindi, inserire l'iPod o l'iPhone nel dock con il logo USB (dock di sinistra) e seguire le istruzioni di iTunes per la sincronizzazione.

Il dock di destra non può sincronizzare, serve solo per la ricarica.

Federal Communication Commission: Questo prodotto è risultato conforme con le norme della FCC sulle emissioni diffuse e condotte, Parte 15, Sezione B, per le apparecchiature di Classe B.

Questa apparecchiatura è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il suo utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti: questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e questo dispositivo deve accettare interferenze che potrebbero causare un funzionamento non ottimale. Ricorda che le normative FCC prevedono che le modifiche non approvate espressamente da XtremeMac potrebbero far decadere l'autorizzazione di utilizzodel dispositivo da parte dell'utente.

Conformità CE per l'Europa: questo prodotto è risultato conforme con la normativa EN55013 sulle emissioni RF e EN55020 sull'Immunità quali applicabili.

Conformità C-Tick per l'Australia: questo prodotto è risultato conforme alla normativa AS/NZ1053 per le emissioni RF come richiesto dall'Australian Communications Authority. Federal Communication Commission: Questo prodotto è risultato conforme con le norme della FCC sulle emissioni diffuse e condotte, Parte 15, Sezione B, per le apparecchiature di Classe B.

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Assicurandovi di smaltire correttamente questo prodotto aiuterete ad evitare i danni potenziali all'ambiente e alla salute umana che potrebbero essere provocati da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per maggiori informazioni sulle modalità di riciclaggio di questo prodotto, contattate il servizio di smaltimento dei rifiuti della vostra zona o il rivenditore del prodotto.

Copyright © 2009 Imation Corp. XtremeMac, Incharge Duo e il logo "X" sono marchi registrati di Imation Corp. Progettato negli USA. Fabbricato in Cina. iPod è un marchio di Apple Inc., registrato negli U.S.A. e in altri paesi. iPhone è un marchio di Apple, Inc.

"Made for iPod" (creato per l'iPod) significa che un accessorio elettronico è stato progettato specificamente per essere collegato all'iPod e che lo sviluppatore certifica che risponde agli standard di prestazione di Apple. "Works with iPhone" (funziona con l'iPhone) significa che un accessorio elettronico è stato disegnato specificamente per essere collegato all'iPhone e che lo sviluppatore certifica che risponde agli standard di prestazioni di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo, né della sua compatibilità con gli standard di sicurezza e normativi.

• • •

XtremeMac™

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem Kauf!

Vielen Dank, dass Sie InCharge Duo – das schnelle Ladedock und die Synchronisierungsstation – gekauft haben. Auf den folgenden Seiten erklären wir Ihnen die Funktionen und die Bedienung von InCharge Duo. Nehmen Sie sich also einen Augenblick Zeit, um dieses Handbuch durchzulesen.

Verpackung enthält:

- InCharge Duo-Station
- AC-Stromanschluss
- USB-Synchronisierungskabel

WICHTIG
Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie fortfahren. Die meisten Fragen zur Einrichtung und zum Betrieb werden in diesem Handbuch oder in den Tipps zur Problembehandlung beantwortet. Wenn Sie weitere Fragen zum Betrieb oder zur Verwendung dieses Produkts haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstteam, bevor Sie es zur Verkaufsstelle zurückbringen.

KUNDENDIENST
E-Mail: support@xtrememac.com
Telefonnummer: 1-866-392-9800 gebührenfrei innerhalb der USA
Betriebszeiten: Montag bis Freitag von 09.00 bis 18.00 Uhr (EST)

PRODUKTSICHERHEIT
Dieses Gerät wurde so entwickelt und hergestellt, dass Ihre persönliche Sicherheit gewährleistet ist, wenn Sie es bestimmungsgemäß gebrauchen. Eine falsche Verwendung kann jedoch möglicherweise einen elektrischen Schlag oder Brandgefahr verursachen. Bitte lesen Sie alle Sicherheits- und Betriebsanleitungen sorgfältig vor der Installation und vor dem Gebrauch durch und halten Sie diese Anleitungen griffbereit, damit Sie auch künftig darauf zurückgreifen können. Der Blitz mit dem Pfeilkopf innerhalb eines glei chseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor unisolierter “gefährlicher Spannung” innerhalb des Produktgehäuses warnen, die so hoch sein kann, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen besteht.

Achtung: Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, entfernen Sie die Abdeckung (oderdie Rückseite) nicht. Innenbefinden sich keine Teile, Teile, die fürden Gebrauch durch den Benutzer bestimmt sind. Lassen Sie Wartungsarbeiten von einem qualifizierten Kundendienst ausführen.

Der Blitz mit dem Pfeilkopf innerhalb eines glei chseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor unisolierter “gefährlicher Spannung” innerhalb des Produktgehäuses warnen, die so hoch sein kann, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen besteht.

Achtung: Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, entfernen Sie die Abdeckung (oder die Rückseite) nicht. Innen befinden sich keine Teile, Teile, die für den Gebrauch durch den Benutzer bestimmt sind. Lassen Sie Wartungsarbeiten von einem qualifizierten Kundendienst ausführen.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanleitungen in den Lesematerialien hinweisen, die dem Gerät beigefügt wurden.

ACHTUNG: Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, verwenden Sie diesen (polarisierten) Stecker nicht mit einer Verlängerungsschnur, einem Anschlussstecker oder anderen Steckdosen, wenn die Steckverbindungen nicht vollständig in die Dose eingeführt werden können, damit die Steckverbindungen nicht freiliegen.

WARNUNG: Setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch aus. So Feuchtigkeit vermindern Sie die Gefahr eines Feuers oder eines elektrischen Schlags.

IWICHTIGE SICHERHEITSANLEITUNGEN

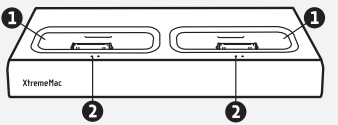
1. Lesen Sie diese Anleitungen.
2. Bewahren Sie diese Anleitungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser – Dieses Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden. Zudem dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllte Objekte, wie beispielsweise Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

6. Reinigen Sie das Gerät nur mit trockenen Tüchern.
7. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Stellen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers auf. Das Gerät darf nicht auf ein Bett, Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Oberfläche gestellt werden, durch die die Lüftungsöffnungen blockiert werden können.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizquellen auf, wie z.B. Radiatoren, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Hitze erzeugen.
9. Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie z.B. angezündete Kerzen, auf das Gerät.
10. Achten Sie darauf, dass nicht auf das Stromkabel getreten wird und dass es nicht abgeklemmt wird - besonders am Stecker, an Zusatzanschlüssen und an dem Punkt, an dem das Kabel aus dem Gerät kommt.
11. Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass der Zugang zum Stromstecker blockiert wird. Nur indem Sie den Stromstecker herausziehen, können Sie die Stromzufuhr zum Gerät vollständig unterbrechen. Dies muss jederzeit möglich sein.
12. Stromquelle — Verwenden Sie nur den Stromanschluss, der mit diesem Gerät geliefert wurde. Ersetzen Sie ihn nicht durch einen anderen Stromanschluss.
13. Trennen Sie dieses Gerät von der Stromzufuhr bei Gewitter oder wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden.
14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von einem qualifizierten Kundendienst ausführen. Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde – wenn z.B. das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit über das Gerät gekippt wurde oder Objekte hineingefallen sind, das Gerät dem Regen oder der Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist. Lassen Sie die Wartung von einem qualifizierten Kundendienst ausführen, geben Sie das Gerät dem

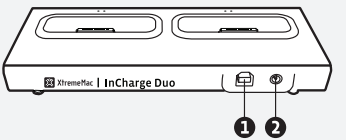
Händler zurück oder rufen Sie den XtremeMac-Telefondienst an und bitten Sie um Unterstützung.

Auspacken und erste Einrichtung

1. Nehmen Sie InCharge Duo aus der Verpackung und entfernen Sie die Schaumstoffschutztasche. Bewahren Sie die Originalverpackung 1 Jahr lang für die Garantie auf und entsorgen Sie diese dann ordnungsgemäß oder führen Sie sie der Wiederverwertung zu.
2. Stellen Sie InCharge Duo auf eine gerade Oberflächend befolgen Sie dabei die in den Sicherheitshinweisen aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen.
3. Nehmen Sie den AC-Adapter aus der Verpackung.
4. Lesen Sie das Handbuch und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
5. Schließen Sie den AC-Adapter an die Buchse auf der Rückseite des Geräts an.



1. Universal-Dockmulden
2. LED-Ladestatusanzeige



1. USB-Anschlussbuchse
2. Stromanschlussbuchse

Ladegeräte:

Verwenden Sie den für Ihr iPhone oder Ihren iPod entwickelten Einsatz und platzieren Sie ihn vorsichtig in der Dockmulde. Setzen Sie Ihr Gerät dann in die Dockmulde. Das Gerät wird automatisch den Ladevorgang starten.

Die Statusanzeigen auf der Oberseite der Station zeigen den Batteriestatus an. Die rote Ladeanzeige leuchtet auf, wenn das Dock lädt. Wenn die Batterie zu mehr als 80% geladen ist, schaltet sich die rote Anzeige aus und die grüne Anzeige leuchtet auf.

Das Dock auf der rechten Seite kann jederzeit einen schnellen Ladevorgang starten. Das Dock auf der linken Seite (markiert durch das USB-Logo) kann nur schnell laden, wenn Ihr Computer ausgeschaltet ist oder wenn das USB-Kabel nicht mit InCharge Duo verbunden ist

Synchronisierung eines iPods oder iPhones:

Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel oder verbinden Sie InCharge Duo mit einem Computer, auf dem iTunes installiert ist. Setzen Sie Ihren iPod oder Ihr iPhone dann in das Dock, das mit dem USB-Logo markiert ist (linkes Dock) und führen Sie die Anweisungen von iTunes für die Synchronisierung aus.

Mit dem Dock auf der rechten Seite können Sie nicht synchronisieren, sondern nur aufladen.

XtremeMac™

Federal Communication Commission: Es wurde geprüft, dass dieses Gerät Teil 15, Unterteil B für Geräte der B-Klasse der FCC-Regeln für abgestrahlte und leitungsgeführte Störaussendungen entspricht.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen. Dieses Gerät muss jede empfangene Interferenz akzeptieren – einschließlich der Interferenzen, die eine unerwünschte Funktionsweise verursachen. Beachten Sie bitte, dass die FCC-Regelungen besagen, dass Veränderungen, die nicht ausdrücklich von XtremeMac genehmigt wurden, zum Erlöschen Ihrer Erlaubnis für den Betrieb dieses Geräts führen können.

CE-Compliance für Europa: Es wurde geprüft, dass dieses Gerät EN55013 für RF-Strahlungen und EN55020 für Immunität wie anwendbar erfüllt.

C-Tick-Compliance für Australien: Es wurde geprüft, dass dieses Gerät AS/NZ1053 für RF-Strahlungen wie von der australischen Kommunikationsbehörde gefordert, erfüllt.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Indem Sie dieses Produkt richtig entsorgen, helfen Sie, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, die durch eine unangemessene Entsorgung dieses Produkt verursacht werden könnten. Weitere Informationen über die Abfallverwertung dieses Produkts erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, bei Ihrer Müllentsorgungsstelle oder in dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Copyright © 2009 Imation Corp. XtremeMac, Inchrage Duo und das "X" Logo sind Handelsmarken von Imation Corp. Entwickelt in den USA. Hergestellt in China. iPod ist ein in den USA und anderen Ländern eingetragenes Warenzeichen der Firma Apple, Inc. iPhone ist eine Handelsmarke der Firma Apple, Inc.

"Made for iPod" (Entwickelt für den iPod) bedeutet, dass ein elektronisches Zubehörgerät so entwickelt wurde, dass es insbesondere mit einem iPod verbunden werden kann und dass der Entwickler bestätigt, dass die Apple-Leistungsstandards eingehalten werden. "Works with iPhone" (Funktioniert mit dem iPhone) bedeutet, dass ein elektronisches Zubehörgerät so entwickelt wurde, dass es insbesondere mit einem iPhone verbunden werden kann und dass der Entwickler bestätigt, dass die Apple-Leistungsstandards eingehalten werden. Apple ist für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung der Sicherheits- und behördlichen Standards nicht verantwortlich.

• • •

XtremeMac™

Enhorabuena!

Gracias por adquirir InCharge Duo, base de recarga rápida y soporte para la sincronización. Las páginas siguientes describen las características y el funcionamiento de InCharge Duo. Es importante que dedique unos minutos a leer este manual.

Contenido del paquete

- Alimentación de corri
- Alimentación de corriente
- Cable de sincronización USB

IMPORTANTE
Lea todas las instrucciones de seguridad antes de continuar. Las respuestas a la mayoría de las preguntas relacionadas con la configuración y el buen funcionamiento se encuentran en este manual o en los “Consejos para la solución de problemas”. Si tiene otras preguntas acerca del funcionamiento o el uso del producto, no dude en solicitar ayuda a nuestro equipo de atención al cliente antes de devolver el producto donde lo compró.

ATENCIÓN AL CLIENTE
Correo electrónico: support@xtrememac.com
Teléfono: 1-866-392-9800
(llamada gratuita dentro de Estados Unidos)
Horario de atención: de lunes a viernes, de 9 a 6
(hora de la costa este de Estados Unidos)

SEGURIDAD DEL PRODUCTO
Si se utiliza de la forma correcta, esta unidad está diseñada y fabricada para garantizar la seguridad de los usuarios. No obstante, un uso no adecuado puede llegar a provocar una descarga eléctrica o el riesgo de incendio. Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad y uso antes de la instalación y mantenga las instrucciones a mano para futuras consultas.

El triángulo con un rayo alerta de la existencia de un "voltaje peligroso" noaislado en el interior del producto, lo bastante elevado como para constituir un riesgo de descarga eléctrica en las personas.

Precaución: para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta ni la tapa posterior. El producto no contiene piezas en su interior que pueda reparar el usuario. Solicite los servicios de un técnico cualificado.

El triángulo con un símbolo de admiración señala instrucciones de uso, mantenimiento o reparación especialmente importantes en la documentación del producto.

PRECAUCIÓN: Para evitar descargas eléctricas, no utilice este enchufe (polarizado) con un alargador, un receptáculo de conexión u otra toma de corriente a menos que las clavijas se acoplen perfectamente y entren por completo.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas e incendios, no exponga este producto a la lluvia o a la humedad.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

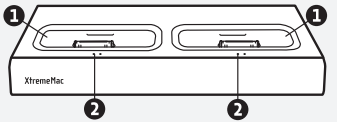
1. Lea estas instrucciones.
2. Consérvelas.
3. Tenga presentes todas las advertencias.
4. Siga todas las indicaciones.
5. No utilice este aparato en lugares donde pueda entrar en contacto con el agua. Protéjalo de posibles goteos o salpicaduras y no coloque encima objetos que contengan líquidos, como un jarrón o un vaso.
6. Para limpiarlo, no utilice nada más que un paño seco.
7. No obstruya las ranuras de ventilación. Para instalarlo, siga escrupulosamente las instrucciones del fabricante. Este aparato no debe colocarse sobre una cama o un sofá ni en superficies similares que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
8. No instale este aparato cerca de fuentes de calor, como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas o cualquier otro dispositivo (incluidos los amplificadores) que genere calor.
9. No coloque sobre el aparato objetos con llamas sin proteger, como una vela encendida.
10. Evite pisar o aplastar el cable de corriente, en especial en el extremo del enchufe, en los receptáculos de conexión o en el punto de entrada al aparato.
11. No instale el aparato en un lugar que no deje acceder al enchufe. El enchufe debe estar accesible en todo

momento, dado que desconectarlo es la única manera de cortar totalmente la alimentación del aparato.

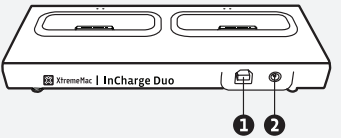
12. Fuente de alimentación: utilice exclusivamente la fuente de alimentación que se incluye con esta unidad. No debe emplearse ninguna otra fuente de alimentación.
13. Desconecte el aparato durante las tormentas o si no va a utilizarlo por un periodo largo.
14. Solicite los servicios de un técnico cualificado para cualquier reparación. Necesitará asistencia técnica si el aparato sufre cualquier tipo de daño. Por ejemplo, si el enchufe o el cable de corriente están en malas condiciones, si se derrama líquido sobre el aparato o entra algo en su interior, si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona con normalidad o si cae al suelo. Para solicitar la reparación del aparato, póngase en contacto con un servicio técnico cualificado, acuda a la tienda donde lo adquirió o póngase en contacto con el servicio de atención de XtremeMac.

Desembalaje y configuración inicial

1. Extraiga InCharge Duo de la caja y retire la bolsa de espuma protectora. Conserve la caja original durante 1 año para la garantía y deshágase de ella de forma apropiada o recíclela.
2. Coloque InCharge Duo sobre una superficie nivelada, teniendo en cuenta las precauciones descritas en las advertencias de seguridad.
3. Retire el adaptador de corriente de la caja.
4. Lea y revise el manual y las advertencias de seguridad.
5. Conecte el adaptador de corriente a la toma de la parte posterior de la unidad.



1. Tomas dock universales
2. Indicadores luminosos de estado de carga



1. Puerto USB
2. Entrada de corriente

Recarga de dispositivos:

Utilice el adaptador diseñado para su iPhone o iPod y conéctelo a la base con cuidado. Coloque el dispositivo en la base. Los dispositivos empiezan a recargarse automáticamente.

Los indicadores de la parte superior de la unidad muestran el estado de carga de la batería. El indicador rojo se enciende cuando se está recargando. Cuando la batería tiene más del 80% de la carga, se apaga el indicador rojo y se enciende uno verde.
El dock de la derecha puede recargar rápidamente en todo momento, mientras que el de la izquierda (con el logotipo de USB) sólo recarga con rapidez cuando el ordenador está apagado o el cable USB no está conectado a InCharge Duo.

Sincronización de un iPod o iPhone:

Utilice el cable USB que para conectar InCharge Duo a un ordenador que tenga instalado iTunes. A continuación, conecte el iPod o iPhone al dock con el logotipo de USB (el de la izquierda) y siga las instrucciones de iTunes para la sincronización.

El dock de la derecha no permite sincronizar; es sólo para recargar.

Comisión Federal de Comunicaciones: se ha verificado el cumplimiento de las normas FCC para emisiones por radiación y por conducción, apartado 15, subapartado B, para dispositivos de clase B.

Este dispositivo cumple el apartado 15 de las normas FCC. El funcionamiento del dispositivo cumple estas dos condiciones: el dispositivo no provoca interferencias dañinas y el dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan alterar su funcionamiento normal. Tenga en cuenta que, de acuerdo con las normas FCC, los cambios y modificaciones no aprobados de manera explícita por XtremeMac pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Cumplimiento CE para Europa: se ha verificado el cumplimiento de la normativa EN55013 para las emisiones de radiofrecuencia, y las normas de inmunidad EN55020, según proceda.

Cumplimiento de la normativa C-Tick para Australia: se ha verificado el cumplimiento de la normativa AS/NZ1053 para las emisiones de RF, tal como exige la Australian Communications Authority.

Este símbolo indica que el producto no puede tratarse como residuo doméstico. Al deshacerse de este producto de forma correcta, contribuirá a evitar daños en el medio ambiente o riesgos para la salud que podrían producirse deshaciéndose de él de manera inadecuada. Para obtener más información acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades municipales, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento en el que adquirió el producto.

XtremeMac™

Copyright © 2009 Imation Corp. XtremeMac, Incharge Duo y el logotipo de la X son marcas registradas de Imation Corp. Diseñado en Estados Unidos. Fabricado en China. iPod es una marca comercial de Apple Computer, Inc. registrada en Estados Unidos y en otros países. iPhone es una marca comercial de Apple, Inc.

"Diseñado para iPod" significa que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente al iPod y el desarrollador ha certificado que cumple las pautas de funcionamiento de Apple. "Funciona con iPhone" significa que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente al iPhone y el desarrollador ha certificado que cumple las pautas de funcionamiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento del dispositivo ni de que cumpla las normas de seguridad y de regulación.

• • •

www.XtremeMac.com

InCharge Duo User's Guide 08072009 Printed in China